CSLP-06
Constraints and Language Processing
Proceedings of the Workshop

Chair:
Philippe Blache

Other organizers:
Henning Christiansen, Veronica Dahl and Jean-Philippe Prost

22 July 2006
Sydney, Australia
# Table of Contents

Preface ....................................................................................................................... v
Organizers .................................................................................................................... vii
Workshop Program ....................................................................................................... ix

**Constraints in Language Processing: Do Grammars Count?**  
Marieke van der Feen, Petra Hendriks and John Hoeks ........................................... 1

**Control Strategies for Parsing with Freer Word-Order Languages**  
Gerald Penn, Stefan Banjevic and Michael Demko ................................................... 9

**Numbat: Abolishing Privileges when Licensing New Constituents in Constraint-Oriented Parsing**  
Jean-Philippe Prost ..................................................................................................... 17

**Pragmatic Constraints on Semantic Presupposition**  
Yafa Al-Raheb ............................................................................................................ 25

**Coupling a Linguistic Formalism and a Script Language**  
Claude Roux ................................................................................................................. 33

**Capturing Disjunction in Lexicalization with Extensible Dependency Grammar**  
Jorge Marques Pelizzoni and Maria das Graças Volpe Nunes .......................................... 41

Author Index ............................................................................................................... 51
Preface

The CSLP workshops address the question of constraints and their use in language processing. This is a characteristically interdisciplinary topic, bringing together perspectives from linguistics, psychology and computer science.

The 2 previous meetings, CSLP-04 in Roskilde (Denmark) and CSLP-05 in Sitges (Spain), focused more specifically on the question of constraint solving. For this meeting, we decided to broaden the perspective and encourage submissions from other domains. This aspect is quite a success: you will find in these proceedings papers in linguistics, psycholinguistics and natural language processing, all of them approaching the notion of constraint from different point of views. Moreover, our invited speaker this year, Prof. Edward Gibson (MIT, USA), also contributed to the enrichment of the perspective.

I would like to warmly thank all the PC members for their great job during the selection process. I also thank Henning Christiansen for having implemented over the past two years the idea of CSLP and Veronica Dahl for her support. Last, but not least, I deeply thank Jean-Philippe Prost for his help, especially during the proceedings editing process.

The Laboratoire Parole et Langage is the main sponsor for CSLP-06.

Philippe Blache
CSLP-06 Chair
Organizers

Chair:
Philippe Blache, Université de Provence, France

Other Organizers:
Henning Christiansen, Roskilde University, Denmark
Veronica Dahl, Simon Fraser University, Canada
Jean-Philippe Prost, Macquarie University, Australia, and Université de Provence, France

Program Committee:
Timothy Baldwin, University of Melbourne, Australia
Philippe Blache (Chair), Université de Provence, France
Henning Christiansen, Roskilde University, Denmark
Veronica Dahl, Simon Fraser University, Canada
Rina Dechter, University of California at Irvine, USA
Mark Dras, Macquarie University, Australia
Denys Duchier, Université d’Orléans, France
John Gallagher, Roskilde University, Denmark
Claire Gardent, Loria, France
Edward Gibson, MIT, USA
Mary Harper, Purdue University, USA
Barbara Hemforth, Université de Provence, France
Erhard Hinrichs, Universität Tübingen, Germany
Jerry Hobbs, University of Southern California, USA
Michael Johnston, ATT, USA
Tibor Kiss, Ruhr-Universität Bochum, Germany
Lars Konieczny, Universität Freiburg, Germany
Shalom Lappin, King’s College, UK
Detmar Meurers, Ohio State University, USA
Joachim Niehren, INRIA, France
Gerald Penn, University of Toronto, Canada
Geoffrey Pullum, University of California Santa Cruz, USA
Ivan Sag, Stanford University, USA
Kiril Simov, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria
Peter Skadhauge, Copenhagen Business School, Denmark
Gert Smolka, Universität des Saarlandes, Germany
Jørgen Villadsen, Roskilde University, Denmark
Eric Villemonte de la Clergerie, INRIA, France

Invited Speaker:
Edward Gibson, MIT, USA
Workshop Program

Saturday, 22 July 2006

8:45–9:00 Opening Remarks

9:00–10:30 Invited Talk by Edward Gibson

10:30–11:00 Coffee break

Session: Constraints and Language Processing

11:00–11:45 Constraints in Language Processing: Do Grammars Count?
Marieke van der Feen, Petra Hendriks and John Hoeks

11:45–12:30 Control Strategies for Parsing with Freer Word-Order Languages
Gerald Penn, Stefan Banjevic and Michael Demko

12:30–14:00 Lunch

14:00–14:45 Numbat: Abolishing Privileges when Licensing New Constituents in Constraint-Oriented Parsing
Jean-Philippe Prost

14:45–15:30 Pragmatic Constraints on Semantic Presupposition
Yafa Al-Raheb

15:30–16:00 Coffee break

16:00–16:45 Coupling a Linguistic Formalism and a Script Language
Claude Roux

16:45–17:30 Capturing Disjunction in Lexicalization with Extensible Dependency Grammar
Jorge Marques Pelizzoni and Maria das Graças Volpe Nunes